





## ČESKÝ

**Soubor pro manikúru**
Před použitím přístroje si laskavě pozorně přečtěte návod.

Soubor je určen pouze k domácímu použití. Aby přístroj normálně pracoval, doporučujeme jej na 15 minut vypnout po každých 20 minutách používání.

### Důležitá bezpečnostní pokyny

Něbezpečí – aby nedošlo při zasazení elektrického proudem (při fungování na adaptéru):

- Vždy odpojujte síťový adaptér od sítě ihned po nabití akumulčních baterií, po použití přístroje a před jeho čištěním.
- Spadne-li přístroj do vody, nevytahujte jej. Ihned vytáhnete adaptér ze zásuvky.
- Nepoužívejte soubor při koupání nebo sprchování.
- Nepokládejte a neukládějte přístroj na místa, odkud by mohl upadnout do vody. Nepouňujte jej do vody ani jiné kapaliny. POZOR – aby nedošlo k popálení, požáru, zasazení elektrickým proudem nebo poranění.

- Odpojujte síťový adaptér od sítě, když jej nepoužíváte a po nabití akumulčních baterií.
- Buďte zejména opatrní, používají-li přístroj děti, invalidé nebo lidé s fyzickými omezeními, nebo používejte-li přístroj v jejich blízkosti.
- Používejte přístroj pouze k účelům, k nimž je určen, v souladu s návodem. Používejte pouze nástavec, které jsou součástí souboru.

- Nikdy přístroj nepoužívejte, je-li poškozen, objemí-li se rozptu, pokud jste jej upadl(i) nebo poškodil(i), nebo pokud upadl do vody.
- Nikdy přístroj nepoužívejte s poškozeným síťovým adaptérem nebo spojovacím kabelem.
- Nepřehánějte přístroj a nepoužívejte jako hokejový spojovací kabel síťového adaptéru.

- Spojovací kabel síťového adaptéru se nesmí dotýkat horkých povrchů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj nepoužívejte, máte-li na rucek nebo nohou ranky nebo vřazy.
- V souboru pro manikúru a pedikúru najdete všechno, co potřebujete k plování napařování a leštění nehtů. Při pravidelném používání budou Vaše nehty krásné a zdravé.

Malé rozměry korpusu přístroje jsou pohodlné pro jeho uložení a převážení.

- Průsvětlné víčko souboru
- Přepínač režimů práce
- Špatčička na odsunutí kůžičky nehtů
- Indikátor nabíjení
- Síťový adaptér
- Nástavec pro manikúru a pedikúru

### Použití přístroje pro pedikúru a manikúru

#### Pokyny pro nabíjení akumulčních baterií

- před nabíjením přístroje nastavte přepínač režimů do polohy vypnuté (0),
- přístroje zasuďte síťového adaptéru do zásuvky na spodní části korpusu přístroje,
- zapněte síťový adaptér do zásuvky,
- rozsvítí se indikátor nabíjení (4),
- před prvním použitím je přístroj třeba nabít minimálně 24 hodin,
- další nabíjení budou trvat cca 6 hodin,
- po nabití odpojte zásuvku adaptéru a vytáhnete adaptér ze zásuvky.

### Nabíjení přístroje prostřednictvím adaptéru

- Nejsou-li akumulční baterie nabitě nebo se během používání vybijí, můžete použít síťový adaptér. Používejte pouze síťový adaptér, který je součástí souboru.
- Připojte zástrčku síťového adaptéru k přístroji a adaptér zapojte do zásuvky.
- Vyčkejte 30 sekund po předběžné nabití akumulčních baterií, poté můžete přístroj použít.

### Nastavení nástavců

Zvolte vhodný nástavec a vložte jej do horní části přístroje. Nástavec snímáte z vypnutého přístroje uchopením a zatažením směrem nahoru. Přepínačem režimů (2) nastavíte potřebnou rychlost pohybu nástavce.

### Používání nástavců

- Kotouč s jemným brusným povrchem pro vyhlazování a leštění nehtů
- Velký kotouč s drsným povrchem
- Velký kotouč s jemným povrchem
- Špatčička na odsunutí kůžičky nehtů
- Velký kónický nástavec pro leštění nehtů
- Disky pro tvarování formy nehtů
- Štětěček pro očištění povrchu nehtů
- Kónický brusný nástavec
- Kůželový brusný nástavec
- Tučinka na kůžičku nehtů

### Doporučení pro používání nástavců:

Pro dosažení nejlepšího výsledku při udržování nehtů s pomocí tohoto souboru nehty před úpravou nenařažujte – udeřte je až po dokončení manikúry nebo pedikúry.

**Několik rad pro používání nástavců:**

- Velký kotouč s drsným povrchem se používa k odstranění zrohovatělé kůže. Pro jemnější kůži použijte kotouč s jemným brus-

#### Ným povrchem. Tyto kotouče používejte na paty a mizoly na rukou. Nástavec je třeba pozorně posunovat po postupně odstraňování zrohovatělé kůže.

- Velký kónický nástavec se používá k vyhlazení hrubé kůže nebo mizolů. Posunujte nástavec pozorně po upravované kůži.
- Kónický brusný nástavec se používá pro úpravu povrchu silných nehtů na prstech nohou nebo rukou.
- Kůželový brusný nástavec k odstranění zrohovatělé kůže a začaštržení zarostlých nehtů.
- Kotouče pro formování nehtů. Na měkké a tenké nehty používejte kotouč s jemným povrchem. Pro silnější nehty použijte tejpneře kotouč s hrubším povrchem a úpravu zakončete kotoučem s jemným povrchem.
- Špatčička na odsunutí kůžičky nehtů. Tento nástavec používejte opatrně, nedostáváte se špatčičkou hluboko pod kůži. Úpravu začněte z jedné strany nehtu a pomalu nástavcem přejíždějte.
- Štětěček pro očištění povrchu nehtů slouží k očištění nehtů před nebo po úpravě.
- Kotouč s jemným brusným povrchem pro vyhlazování a leštění nehtů. Používá se k leštění povrchu nehtů po manikúře či pedikúře, dodává jim lesk.
- Tučinka na kůžičku nehtů. Používá se k ručnímu nadzvedávání kůžičky nehtů.

POZOR – aby nedošlo k popálení, požáru, zasazení elektrickým proudem nebo poranění.

- Odpojujte síťový adaptér od sítě, když jej nepoužíváte a po nabití akumulčních baterií.

Buďte zejména opatrní, používají-li přístroj děti, invalidé nebo lidé s fyzickými omezeními, nebo používejte-li přístroj v jejich blízkosti.

#### Používejte přístroj pouze k účelům, k nimž je určen, v souladu s návodem. Používejte pouze nástavec, které jsou součástí souboru.

Nikdy přístroj nepoužívejte, je-li poškozen, objemí-li se rozptu, pokud jste jej upadl(i) nebo poškodil(i), nebo pokud upadl do vody.

- Nikdy přístroj nepoužívejte s poškozeným síťovým adaptérem nebo spojovacím kabelem.
- Nepřehánějte přístroj a nepoužívejte jako hokejový spojovací kabel síťového adaptéru.
- Spojovací kabel síťového adaptéru se nesmí dotýkat horkých povrchů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj nepoužívejte, máte-li na rucek nebo nohou ranky nebo vřazy.

V souboru pro manikúru a pedikúru najdete všechno, co potřebujete k plování napařování a leštění nehtů. Při pravidelném používání budou Vaše nehty krásné a zdravé.

Malé rozměry korpusu přístroje jsou pohodlné pro jeho uložení a převážení.

- Průsvětlné víčko souboru
- Přepínač režimů práce
- Špatčička na odsunutí kůžičky nehtů
- Indikátor nabíjení
- Síťový adaptér
- Nástavec pro manikúru a pedikúru

### Použití přístroje pro pedikúru a manikúru

#### Pokyny pro nabíjení akumulčních baterií

- před nabíjením přístroje nastavte přepínač režimů do polohy vypnuté (0),
- přístroje zasuďte síťového adaptéru do zásuvky na spodní části korpusu přístroje,
- zapněte síťový adaptér do zásuvky,
- rozsvítí se indikátor nabíjení (4),
- před prvním použitím je přístroj třeba nabít minimálně 24 hodin,
- další nabíjení budou trvat cca 6 hodin,
- po nabití odpojte zásuvku adaptéru a vytáhnete adaptér ze zásuvky.

### Nabíjení přístroje prostřednictvím adaptéru

- Nejsou-li akumulční baterie nabitě nebo se během používání vybijí, můžete použít síťový adaptér. Používejte pouze síťový adaptér, který je součástí souboru.
- Připojte zástrčku síťového adaptéru k přístroji a adaptér zapojte do zásuvky.
- Vyčkejte 30 sekund po předběžné nabití akumulčních baterií, poté můžete přístroj použít.

### Nastavení nástavců

Zvolte vhodný nástavec a vložte jej do horní části přístroje. Nástavec snímáte z vypnutého přístroje uchopením a zatažením směrem nahoru. Přepínačem režimů (2) nastavíte potřebnou rychlost pohybu nástavce.

### Používání nástavců

- Kotouč s jemným brusným povrchem pro vyhlazování a leštění nehtů
- Velký kotouč s drsným povrchem
- Velký kotouč s jemným povrchem
- Špatčička na odsunutí kůžičky nehtů
- Velký kónický nástavec pro leštění nehtů
- Disky pro tvarování formy nehtů
- Štětěček pro očištění povrchu nehtů
- Kónický brusný nástavec
- Kůželový brusný nástavec
- Tučinka na kůžičku nehtů

### Doporučení pro používání nástavců:

Pro dosažení nejlepšího výsledku při udržování nehtů s pomocí tohoto souboru nehty před úpravou nenařažujte – udeřte je až po dokončení manikúry nebo pedikúry.

**Několik rad pro používání nástavců:**

- Velký kotouč s drsným povrchem se používa k odstranění zrohovatělé kůže. Pro jemnější kůži použijte kotouč s jemným brus-

#### Український

#### Набір для манікюру

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед використанням цього набору.

Набір призначений тільки для домашнього використання.

Для забезпечення нормальної роботи приладу рекомендується відключати його на 15 хвилин, після кожних 20 хвилин безперервної роботи.

#### Важливі застереження.

- Небезпечно – щоб уникнути ризику поранити електричним струмом (при роботі від мережного адаптера):
  - Завжди відключайте мережний адаптер від мережівідразупіслязаряджінняакумуляторних батарей, після використання пристрою і перед чистінням;
  - Не доставайте прилад, що впає у воду. Негайно витягніть мережний адаптер із розетки.
  - Використовуйте пристрій під час прийняття ванни або душа.
  - Не кладіть і не зберігайте пристрій і місцьх, звідки він може впасти у воду. Не кладіть і не опускайте у воду або іншу рідину.

ОБЕРЕЖНО – щоб уникнути одержання опіків, пожежі, пажуру, паражиння електричним током нанесення травм:

- Відключайте мережний адаптер із розетки, якщо ви не користуєтеся ним і після закінчення зарядки акумуляторних батарей.

Варто бути особливо уважним у випадках використання пристрою дітьми, invalidами або людьми з фізичними відхиленнями, при дотязі за ними або в середній близькості від них.

- Використовуйте даний пристрій тільки по призначенню, як зазначено в даній інструкції. Використовуйте насадку тільки вкдці в комплект поставки.
- Не користуйтеся даним пристроєм, якщо є ознакишкодиження, якщо він не працює належним чином, якщо його упустили або ушкодили, якщо він упав у воду.
- Не переносьте даний пристрій і не використовуйте як ручку сполучний провід мережного адаптера.
- Тримайте сполучний провід мережного адаптера відлани від гарячих поверхонь.
- Не використовуйте пристрій поза приміщенням.
- Не користуйтеся приладом, якщо на шкірі рук або ніг є рани або сип.

Адаптер, який є súčasťou souboru, je určen speciálně pro používání s tímto přístrojem na manikúru a pedikúru. Dojde-li k poškození adaptéru, je třeba jej zaměnit za analogický. Přístroj nesmí upadnout, aby nedošlo k jeho vnitřnímu poškození. Pokud se objeví poruchy jeho fungování, svěťte jej autorizovanému servisnímu centru.

#### Вывдání акумулаčních батеріі

Před uložení přístroje na delší dobu je třeba vytáhnout akumulční baterie. Než je odstraňte, je třeba, aby byly zcela vybité. K tomu:

- Vypněte přístroj.
- Pomocí šroubováku uvolněte šroubek na zadní části korpusu přístroje.
- Sejměte vrchní umělohmotné upevnění.
- Vyndějte akumulční baterie.

Počet akumulčních baterií nevyhazujte do běžného odpadu, nýbrž do zvláštních kontejnerů.

1. Прозора верхня кришка набору
2. Перемик режимів роботи
3. Паличка для обробки кутікули
4. Індикатор зарядки
5. Мережний адаптер
6. Насадки для педикюру/манікюру

*Виробець си vyhrazuje право měnit charakteristiky přístroje bez předběžného oznámení.*

#### Використання набору для педикюру/манікюру

#### Вказівки по зарядці акумуляторних батерей.

- перед зарядкою приладу, установіть перемикач режимів роботи в положення вики. (0),
- включіть пристрій і зарядіть акумуляторні батерей.
- Видішіть відщарповані акумуляторні батерей разом із побутовими відходами, для цього існують спеціальні місця по утилізації.
- встаєте мережний адаптер у розетку,
- загоріться індикатор зарядки (4),
- перед першим використанням приладу варто зарядити, як мінімум, протягом 24 годин,
- тривалість наступних сеансів зарядки приладу близько 6 годин.
- після зарядки від'єднайте роз'єм адаптера і вийміть адаптер з розетки.

#### Живлення приладу від адаптера.

Якщо акумуляторні батерей не заряджені або розрядилися час використання приладу, то для продовження роботи можна використовувати мережний адаптер. Використовуйте тільки мережний адаптер, щоб вводити у комплект поставки.

#### Установка насадок

Виберіть необхідну насадку і вставте її у верхню частину приладу. Для напрямки насадку при відключеному приладі, вазміться за насадку і потягніть її по напрямку нагору. Перемикачем режимів роботи (2) установіть необхідну швидкість обертання насадок.

#### Передбачуване використання насадок

- Фетровий диск для полірування і шліфування нігтів
- Великий диск із грубими насічками
- Великий диск із шорсткуватого поверхнею
- Лопатка для падищення кутікул
- Валіка конусна насадка для шліфування
- Диски для додання форми нігтам
- Щоточка для очищення поверхні нігтів
- Конусна насадка з нагпльованим
- Кіньова насадка з нагпльованим
- Паличка для обробки кутікул

#### Рекомендації за використання насадок:

Для одержання найкращого ефекту при дотязі за нігтами за допомогою даного набору не роздрайте нігті перед обробкою - зробіть це після манікюру/педикюру.

#### Нижче наведено кілька порад, при використанні різних насадок:

- Великий диск із грубими насічками, використовуйтеся для виділення смертльної шкіри. Для нижньої шкіри використовуйте диск із шорсткуватого поверхню. Використовуйте ці диски на таких ділянках із грубою шкірою, як п'ята або для виділення мизоль на руках. Насадку необхідно акуратно переміщати до поступового зняття смертльної шкіри.
- Валіка конусна насадка для шліфування, використовуйтеся для шліфування грубої шкіри або мизоль. Акуратно переміщайте цю насадку по оброблюваній шкірі.
- Конусна насадка з нагпльованням, використовуйтеся для обробки поверхні товстих нігтів на пальцх рук або ніг.
- Конична насадка з нагпльованням, для виділення смертльної шкіри і очищення врослого нігтя.
- Диски для додання форми нігтам. Для м'яких тонких нігтів, використовуйте диск із дрібною насічкою. Для товстихх нігтів спочатку використовуйте диск із грубою насічкою, а закінчіть обробку диском із дрібною насічкою.
- Лопатка для піднімання кутікул. Провіть обережність при використанні даної насадкі, не допускайте глибокого проникнення лопатки під шкіру. Почніть обробку з однієї сторони задньої частини переміщайте насадку.
- Щоточка для очищення поверхні нігтів, служить для попереднього або остаточного очищення поверхні нігтів.
- Фетровий диск для шліфування і полірування. Використовуйтеся для полірування поверхні нігтів після манікюру/педикюру і надає їм додатковий блиск.
- Паличка для кутікул. Використовуйтеся для підняття кутікул вручну.

Після процедури манікюру рекомендується заунритикструктуртепловуду,апотімобробити зволожуючим кремом або лосьйоном. Це оскорочить нігті від пересушування і збереже їх здоровими.

### Чищення і догляд:

- Завжди виключайте прилад і виймайте насадку з розетки перед чисткою чищенням приладу. Не використовуйте для чищення приладу і його корпусу розчинники або абразивні засоби, що чистять. Прилад допускається протирати вологою тканиною. Насадки час від часу протирайте спиртом.
- Адаптер, що входить у комплект поставки, спеціально розроблений для використання саме із цим набором для манікюру/педикюру. При ушкодженні адаптера, його необхідно замінити на аналогічний. Не роняйте прилад щоб уникнути внутрішніх ушкоджень. У випадку несправності приладу зверніться до авторизованні сервісний центр.

### Виділення акумуляторних батерей

Перед утилізацією даного пристрою наприкінці терміну його служби, варто витягти з нього акумуляторні батерей. Перед тим як виділити акумуляторні батерей, необхідно щоб вони були повністю розряджені.

Виділення верхньої кришки набору
Перед утилізацією даного пристрою наприкінці терміну його служби, варто витягти з нього акумуляторні батерей. Перед тим як виділити акумуляторні батерей, необхідно щоб вони були повністю розряджені.

#### Використання набору для педікюра/манікюра

- Прозора верхня кришка набору
2. Перемик режимів роботи
3. Паличка для обробки кутікули
4. Індикатор зарядки
5. Мережний адаптер
6. Насадки для педикюру/манікюру

#### Використання набору для педікюра/манікюра

*Указани за выданием характеристик прибора без предварительного уведомления.*

#### Використання набору для педікюра/манікюру

Якщо акумуляторні батерей не заряджені або розрядилися час використання приладу, то для продовження роботи можна використовувати мережний адаптер. Використовуйте тільки мережний адаптер, щоб вводити у комплект поставки.

#### Технічні дані (адаптер)

- Вихідна напруга 2,8 В
- Максимальна сила струму 500 мА

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.*

#### Термін служби приладу – 3 роки

#### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При цьому являєни будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'являти чек або квитанцію по покупку.

*Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, відповідно до директиви ЄС 89/336/ЕЕС Ради Європи і розпорядження 73/23 ЄЕС по низьковольтним апаратурах.*

#### Установка насадок

Виберіть необхідну насадку і вставте її у верхню частину приладу. Для напрямки насадку при відключеному приладі, вазміться за насадку і потягніть її по напрямку нагору. Перемикачем режимів роботи (2) установіть необхідну швидкість обертання насадкі.

#### Передбачуване використання насадок

- Фетровий диск для полірування і шліфування нігтів
- Великий диск із грубими насічками
- Великий диск із шорсткуватого поверхнею
- Лопатка для падищення кутікул
- Валіка конусна насадка для шліфування
- Диски для додання форми нігтам
- Щоточка для очищення поверхні нігтів
- Конусна насадка з нагпльованим
- Кіньова насадка з нагпльованим
- Паличка для обробки кутікул

#### Беларускі

#### Набор для манікюра

Калі ласка, уважліва прачытайце інструкцыю перад выкарыстаннем гэтага набору.

Набор прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.

Для забеспячэння нармальнай працы прыбора рэкамендуецца адключаць яго на 15 хвілін, пасля кожнага 20 хвілін нспыльнай працы.

#### Важныя меры пераасцярогі.

- Небяспечна** - каб пазбегнуць рызыкі паражэння электрычным токам (пры працы ад сеткавага ааптера):
  - Завжды адключайце сеткавы адаптер ад сеткі адразу пасля зарадка акумулятарных батараэк, пасля выкарыстання прылады і перад чысткай.
  - Не даставяйце прыбор, які звязаны ў ваду. Адразу ж вышчэньце сеткавы адаптер з разетки.
  - Не выкарыстоўвайце прыладу падчас калі прамаўе ванну ці душ.
  - Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, адркуль яна можа заваліцца ў ваду. Не кладзіце і не опускайце ў ваду альбо іншую вадкасць.

**АСЦІРЖОЖНА** - каб пазбегнуць атрыманню апёкаў, пажуру, паражэння електричным током альбо нанесення траўм:

- Адключайце сеткавы адаптер з разетки, калі вы не карыстаецеся ім і пасля заканчэння зарадка акумулятарных батараэк.
- Траба быць асабліва уважлівым у выпадках выкарыстання прылады дзасцьм, invalidамі або людзьмі з фізічнымі адхіленнямі, пры дотязі за імі або в середній близькості ад іх.
- Выкарыстоўвайце дадзеную прыладу толькі па яе прамую прызначэнню, як пазначана ў гэтай інструкцыі. Выкарыстоўвайце насадкі толькі калі ўвахоўдзець у комплект пастакі.
- Ніколі не карыстайцеся дадзенай прыладай, калі ёсць ознакішкодиження, якщо він не працуе належним чином, калі не скнулі альбо пашкодзілі, калі яна завалілася ў ваду.
- Ніколі не карыстайцеся даным прыладам пры ушкодженні мережного ааптера або сплучнага прыводу.
- Не пераносьце дадзеную прыладу і не використовуйте як ручку сполучный провід мережного ааптера.
- Трымайте сплучный провід мережного ааптера адлани від гарячих поверхонь.
- Не використовуйте пристрій поза приміщенням.
- Не користуйтеся приладом, якщо на шкірі рук або ніг є раны або сип.

Адаптер, що входить у комплект поставки, спеціально розроблений для використання саме із цим набором для манікюру/педикюру. При ушкодженні адаптера, його необхідно замінити на аналогічний. Не роняйте прилад щоб уникнути внутрішніх ушкоджень. У випадку несправності приладу зверніться до авторизованні сервісний центр.

Упаковочныя характарыстыкі
Вызначыце ўсе, што неабходна для падлічвання, падавання іна і раздзялення выкарыстання прыбора, то для прадаўжэння працы можна выкарыстоўваць сеткавы адаптер. Выкарыстоўвайце толькі сеткавы адаптер, каб вадзіць у комплект пастакі.
- Падчыньце раз'ём сеткавага ааптера да прыбора і ўстаўце адаптер у разетку.
- Загарніце індикатор зарадка (4).
- Падчыньце раз'ём мережнага ааптера да прыбора і ўстаўце адаптер у разетку.
- Пачакайце 30 секунд для папярэдняй зарадка акумулятарных батараэк, пасля гэтага Вы можаце карыстацца прыборам.

### Выкарыстанне набору для педікюра/манікюра

#### Указани за выданием характеристик прибора

Перед утилізацією даного пристрою наприкінці терміну його служби, варто витягти з нього акумуляторні батерей. Перед тим як виділити акумуляторні батерей, необхідно щоб вони були повністю розряджені.

#### Використання набору для педікюра/манікюра

- Прозора верхня кришка набору
2. Перемик режимів роботи
3. Паличка для обробки кутікули
4. Індикатор зарядки
5. Мережний адаптер
6. Насадки для педікюра/манікюру

#### Використання набору для педікюра/манікюра

*Указани за выданием характеристик прибора без предварительного уведомления.*

#### Термін служби прыбора - 3 гады